

**WISCONSIN FOOD STAMP ONLY APPLICATION REGISTRATION  
SOLICITUD EXCLUSIVA PARA CUPONES DE ALIMENTOS DE WISCONSIN  
INSCRIPCIÓN**

**En caso de necesitar un intérprete u otro tipo de ayuda para llenar este formulario, comuníquese con el organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu. Otro adulto puede realizar el proceso de solicitud en su nombre.**

**Para comenzar el proceso de solicitud de cupones de alimentos, complete la información contenida en esta página. Incluya su nombre, dirección y firma, y preséntela en el organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu. Si usted es elegible para recibir cupones de alimentos, comenzará a obtener los beneficios desde la fecha en que el organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu reciba este formulario de solicitud debidamente completado.**

Nombre completo		Número de <i>Social Security</i> (SSN) (opcional)
Dirección (número, calle, ciudad, estado, código postal)		Fecha de nacimiento (opcional)
<b>FIRMA</b> - del solicitante o representante autorizado	Fecha	Número de teléfono (     )

Si necesita ayuda inmediata o tiene alguna emergencia, puede acceder a un servicio más rápido, para lo cual deberá responder a las preguntas que se encuentran en el dorso de esta página antes de enviarla.

Para completar el proceso de solicitud de cupones de alimentos, deberá entrevistarse con un encargado de inscripciones del programa de cupones de alimentos o Supplement Security Income (SSI), Ingreso Suplementario de Seguridad, quien le solicitará la información necesaria para determinar la elegibilidad de su familia. Además, deberá presentar evidencias de su identidad, residencia e ingreso mensual, entre otras.

Su solicitud será procesada con la mayor brevedad posible y en ningún caso después de transcurridos 30 días a partir de la fecha de recepción de su pedido por parte del organismo local. Sin embargo, usted podrá acceder al servicio rápido si:

dispone de no más de \$100 en efectivo y en cuentas bancarias, y el ingreso previsto para este mes es inferior a \$150; O BIEN SI... el monto total de los ingresos brutos mensuales y del dinero en efectivo y en cuentas bancarias disponible de todos los miembros de su hogar es menor que el valor del alquiler o la hipoteca y los costos de los servicios públicos de este mes; O BIEN SI.. su familia es de trabajadores agrarios migratorios o temporeros.

Responda a las preguntas que se encuentran en el dorso de esta página a fin de que el organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu pueda decidir si usted es elegible para el servicio rápido de cupones de alimentos. **Aun cuando lo sea, deberá completar el proceso de solicitud para recibir los cupones dentro de un plazo de siete días.**

**Cortar y enviar esta página al organismo local**

**Marque lo que corresponda o escriba la respuesta:**

	Sí	No
¿Algún miembro de su familia ha recibido cupones de alimentos este mes?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Algún miembro de su familia es un trabajador agrario migratorio o temporero?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En caso de que su respuesta sea afirmativa, ¿la persona ha dejado de recibir ingresos recientemente?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Recibirá esta persona más de \$25 provenientes de alguna fuente de ingresos nueva en los próximos diez días?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Su familia está sin un hogar o habita una vivienda temporal? En caso de que su respuesta sea afirmativa, ¿dónde están viviendo?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
<hr/>		

¿Cuáles son los **ingresos** brutos totales de toda su familia correspondiente a este mes?  
("Ingresos brutos" son los ingresos totales antes de descontar los impuestos y otras deducciones) \$ \_\_\_\_\_

¿Cuál es el activo total del que dispone su familia?  
(Entre otros, los activos son: dinero en efectivo, cuentas bancarias, acciones, bonos, Individual Retirement Accounts [Cuentas de Retiro Individual, o IRA, por sus siglas en inglés], certificados de depósito, y planes Keogh) \$ \_\_\_\_\_

Total de ingresos y activos \$ \_\_\_\_\_

¿Cuáles son sus gastos de vivienda para este mes?  
(Entre otros, los gastos de vivienda son los pagos de la hipoteca o alquiler de un apartamento, casa o terreno de casa rodante) \$ \_\_\_\_\_

¿Cuál es el total de los gastos de servicios públicos que debe pagar este mes?  
(Entre otros, los gastos de servicios son los de gas, electricidad, agua, cloacas y recolección de basura) \$ \_\_\_\_\_

Total de gastos de vivienda y servicios públicos \$ \_\_\_\_\_

## **SOLICITUD EXCLUSIVA PARA CUPONES DE ALIMENTOS DE WISCONSIN INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Lea atentamente los siguientes enunciados. Consulte sus dudas acerca de cualquiera de ellos. Guarde esta información con sus documentos importantes.

### **BENEFICIOS DE CUPONES DE ALIMENTOS**

La Solicitud de Cupones de Alimentos de Wisconsin sólo debe utilizarse para pedir beneficios de cupones de alimentos, los cuales están disponibles para hogares de bajos ingresos con la finalidad de ayudarlos a cubrir sus necesidades nutricionales mensuales. Un hogar o familia generalmente se compone de personas que habitan bajo el mismo techo y comparten los alimentos. El monto del beneficio de cupones de alimentos se calcula según los ingresos de la familia y la cantidad de miembros que la componen. Estos beneficios se entregan por medio de la tarjeta QUEST de Wisconsin, que se utiliza como una tarjeta de débito en supermercados y tiendas de comestibles participantes. Los miembros de una familia que reciben los beneficios de cupones de alimentos se denominan “grupo con cupones de alimentos”.

### **PROCESO DE SOLICITUD**

Para completar el proceso de solicitud de cupones de alimentos, deberá entrevistarse con un encargado de inscripciones del programa de cupones de alimentos o Supplement Security Income (SSI), Ingreso Suplementario de Seguridad, quien le solicitará la información necesaria para determinar la elegibilidad de su familia. Además, deberá presentar evidencias de:

- identidad;
- ciudadanía o condición inmigratoria;
- domicilio;
- ingresos brutos mensuales (libres de impuestos).

Para obtener una deducción en los siguientes gastos, deberá informar y verificar:

- los pagos de alquiler o hipoteca;
- los costos de servicios públicos;
- los gastos de cuidado de personas dependientes;
- los pagos legalmente exigidos para sustento económico de menores;
- los gastos médicos de bolsillo para cualquier miembro de la familia anciano o incapacitado.

### **SERVICIO PRIORITARIO**

Su solicitud será procesada con la mayor brevedad posible y en ningún caso después de transcurridos 30 días a partir de la fecha de recepción de su pedido por parte del organismo local de servicios humanos y sociales de su condado o tribu. Sin embargo, usted podrá acceder al servicio rápido si:

- su familia dispone de no más de \$100 en efectivo y en cuentas bancarias, y el ingreso previsto para este mes es inferior a \$150; **O BIEN SI...**
- el monto total de los ingresos brutos mensuales y del dinero en efectivo y en cuentas bancarias disponible es menor que el alquiler, hipoteca y los costos de servicios públicos de este mes; **O BIEN SI...**
- su familia está conformada por algún trabajador agrario migratorio o temporero.

**Para averiguar si usted es elegible para recibir cupones de alimentos en un plazo no superior a siete días, responda a las preguntas que se encuentran al dorso del formulario de inscripción para cupones de alimentos y coloque su firma en el frente de ese documento. Presente el formulario completo ante el departamento de servicios humanos o sociales de su condado o tribu.**

**Cortar y guardar**

### **REPRESENTANTE AUTORIZADO**

Usted tiene derecho a que otra persona lo represente y actúe en su nombre para llevar a cabo el proceso de solicitud, obtener los beneficios de cupones de alimentos o utilizar dichos beneficios por usted. Dicha persona actuará como su “representante autorizado”. Si desea tener un representante autorizado, utilice el formulario Authorization of Participant’s Representative (DES 2375), Autorización de un representante para el participante, para informar al organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu quién será su representante. Comuníquese con dicha entidad para obtener este formulario. Usted será responsable por cualquier error que cometa la persona que realice el proceso de solicitud en su nombre.

### **UTILIZACIÓN DE NÚMEROS DE SOCIAL SECURITY**

Usted deberá proporcionar el número de Social Security (SSN) de todos los miembros de su familia que deseen recibir los beneficios. Si alguno de ellos no solicita estos beneficios, no será necesario incluir su número de Social Security.

Solicitar o proporcionar el SSN es voluntario. Sin embargo, quienes deseen acceder a los beneficios de cupones de alimentos pero no proporcionen ni soliciten un SSN, no podrán hacerlo.

El SSN será empleado para la administración del programa Food Stamp, Cupón de Alimentos. El SSN permite realizar una verificación computarizada de la información que usted suministra con entidades gubernamentales tales como el Internal Revenue Service (IRS), Servicio de Impuestos Internos; la Social Security Administration (SSA), Administración de Seguro Social, y el Department of Workforce Development, Departamento de Desarrollo de Personal, así como también el School Lunch Program, Programa de Almuerzo Escolar. Los números de Social Security también son utilizados para corroborar la identidad de los miembros de la familia y los ingresos con fuentes tales como empleadores, bancos, etc.

### **CONDICIÓN INMIGRATORIA**

Para acceder a los beneficios de cupones de alimentos, los solicitantes deberán ser ciudadanos estadounidenses o acreditar una condición migratoria válida con el Immigration and Naturalization Service (INS), Servicio de Inmigración y Naturalización. La condición migratoria de la persona que realice esta solicitud será corroborada con el INS. La información proporcionada por dicho organismo puede influir en la elegibilidad para acceder al programa de cupones de alimentos y en el monto de los beneficios.

La condición migratoria NO se corroborará con el INS en el caso de quienes no soliciten ayuda o indiquen no tener condición migratoria aprobada por el INS. Sin embargo, los ingresos y activos de estos individuos pueden influir en la elegibilidad para acceder al programa de cupones de alimentos y en el monto de los beneficios.

### **RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN**

La recopilación de datos que se realiza mediante esta solicitud, entre ellos el número de Social Security de cada miembro de la familia que solicite los beneficios, está aprobada por la ley Food Stamp Act de 1977, y sus enmiendas 7 U.S.C. 2011-2036. Dicha información será utilizada para determinar si la familia es elegible para participar del programa Food Stamp. Esta información será corroborada por medio de programas computarizados de concordancia. También será utilizada para controlar el cumplimiento de las normas del programa y su administración.

La información podrá ser revelada a otras entidades federales o estatales para inspección oficial y a funcionarios policiales a fin de que detengan a evasores de la justicia. Brindar la información solicitada, incluso el número de Social Security de cada miembro de la familia, es voluntario. No obstante, si un individuo no informa el número de Social Security, no podrá recibir los beneficios de cupones de alimentos. Todos los números de Social Security informados serán utilizados y divulgados de la misma manera que aquéllos pertenecientes a los miembros de la familia que sí sean elegibles.

**Wisconsin Food Stamp Only Application- Important Information**

HCF 16019AS (09/2003)

Página 5 de 8

**ELEGIBILIDAD PARA W-2**

El programa Food Stamp es un programa de ayuda social. No hace falta inscribirse en el programa W-2 como requisito para obtener los beneficios de cupones de alimentos.

**POLÍTICA ANTIDISCRIMINACIÓN**

De acuerdo con las leyes federales y con las políticas del United States Department of Agriculture (USDA), Departamento de Agricultura de Estados Unidos, esta institución (el organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu) tiene prohibido discriminar a individuos por razones de raza, color, lugar de origen, sexo, edad, religión, creencias políticas o incapacidades.

Para presentar una denuncia por discriminación, escriba a:

USDA  
Director, Office of Civil Rights  
Room 326-W, Whitten Building  
1400 Independence Avenue, S.W.,  
Washington D.C. 20250-9410

Teléfono: (202) 720-5964 (línea de voz y TDD)

El USDA es un proveedor y empleador que adhiere a las prácticas de oportunidades igualitarias en el lugar de trabajo.

También podrá presentar una denuncia por discriminación si escribe a:

Department of Health and Family Services (DHFS)  
Affirmative Action and Civil Rights Compliance Office  
1 W. Wilson, Room 555  
Madison, WI 53707-7850

Teléfono: (608) 266-9372 (voz); (608) 266-2555 (TTY)  
Fax: (608) 267-2147

El Department of Health and Family Services (DHFS) es un proveedor de servicios y empleador que adhiere a las prácticas de oportunidades igualitarias en el lugar de trabajo. Si tiene preguntas acerca de derechos civiles, llame al (608) 266-9372 o al (608) 266-2555 TTY (llamada gratuita).

**FAIR HEARING**

Si usted no está de acuerdo con alguna acción legal que se realice en relación con su solicitud o beneficios actuales, tiene el derecho de solicitar una *fair hearing*. Para solicitar una *fair hearing*, deberá escribir a:

Department of Administration  
Division of Hearings and Appeals  
P.O. Box 7875  
Madison, WI 53707-7875

También podrá solicitar personalmente o por escrito una *fair hearing* al organismo de su condado o tribu.

**Cortar y guardar**

### **REQUISITOS PARA INFORME DE CAMBIOS**

Si usted es elegible para acceder a los beneficios de cupones de alimentos, se le exigirá que informe sobre cambios en su grupo familiar. En el momento de la entrevista, o por correo, recibirá un formulario para informe de cambios que describe los requisitos necesarios para informar cambios. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el organismo local de servicios humanos o sociales de su condado o tribu.

### **INSCRIPCIÓN DE EMPLEO**

Todos los miembros de su grupo con cupones de alimentos deben inscribirse en el programa Food Stamp Employment and Training (FSET), Capacitación y Empleo mediante el Programa de Cupones de Alimentos, a menos que sean individuos exentos de hacerlo, como, por ejemplo:

- un padre, madre u otro miembro de la familia responsable del cuidado de un menor de 6 años a cargo o de una persona incapacitada de cualquier edad;
- personas menores de 16 años de edad o mayores de 60;
- participantes de programas para tratamiento de alcoholismo o drogadicción;
- personas que ya trabajan al menos 30 horas semanales (o que perciben rentas semanales equivalentes a 30 veces el salario por hora mínimo federal);
- personas que tengan, o hayan solicitado, seguro de desempleo;
- estudiantes inscriptos en escuelas, programas de capacitación o instituciones reconocidas de enseñanza superior;
- personas física o mentalmente incapaces de trabajar según lo determine el organismo local.

Si usted reúne los beneficios para recibir cupones de alimentos, le enviaremos más información sobre el programa Food Stamp Employment and Training.

### **BENEFICIOS DE PLAZO LIMITADO**

Los adultos de entre 18 y 49 años de edad que no vivan con menores dependientes pueden quedar sujetos a beneficios de cupones de alimentos de plazo limitado, a menos que cumplan con **uno** de los siguientes requisitos:

- Estar empleado un mínimo de 80 horas mensuales;
- Participar en un programa de empleo y capacitación un mínimo de 20 horas semanales;
- Participar y trabajar en un programa de empleo y capacitación un mínimo de 20 horas semanales en total;
- Participar en un programa de asistencia social mediante trabajo comunitario;
- Ser física o mentalmente incapaz de trabajar según lo determine el organismo local;
- Ser una mujer embarazada;
- Estar exceptuado de alguna otra manera de participar del programa de Food Stamp and Employment and Training.

### **ELEGIBILIDAD DE ESTUDIANTES**

Los estudiantes de entre 18 y 49 años de edad que estén inscriptos en programas de medio tiempo como mínimo en alguna institución de enseñanza superior como, por ejemplo, una universidad o escuela técnica o vocacional, no serán elegibles para recibir los beneficios de cupones de alimentos a menos que cumplan con determinadas exigencias. Como requisito para recibir estos beneficios, los estudiantes deberán cumplir con **uno** de los siguientes enunciados:

- Estar empleado un mínimo de 20 horas semanales
- Estar a cargo del cuidado de un miembro de la familia menor de 6 años de edad
- Estar a cargo de un miembro dependiente de la familia de entre 6 y 11 años de edad por haberse determinado que no existe cuidado adecuado para el menor
- Ser madre o padre soltero inscripto en jornada completa y responsable del cuidado de un niño dependiente menor de 12 años de edad
- Estar inscripto en el programa W-2
- Participar en programas de trabajo-estudio estatales o federales
- Participar en programas de capacitación en el lugar de trabajo
- Ser designado para estudiar como parte de un programa autorizado de empleo y capacitación
- Ser física o mentalmente incapaz de trabajar según lo determine el organismo local

**Cortar y guardar**

### **COLABORACIÓN CON EL SUSTENTO DE MENORES**

Mientras reciba los beneficios de cupones de alimentos, usted deberá colaborar con el organismo de sustento de menores para determinar la paternidad o asegurar y ejecutar una orden de sustento de menores para sus hijos menores de 18 años de edad. Si no coopera con el organismo de sustento de menores, sus beneficios podrán ser reducidos o cancelados. En caso de tener una razón válida para no colaborar, deberá presentar una demanda por causa justa usando el formulario Good Cause Claim (DES 2019) ante el organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu. Su razón será considerada valedera:

- si existen riesgos significativos de perjuicio físico o emocional para usted o el niño si usted proporciona información al organismo de sustento de menores, **o bien...**
- si su hijo fue concebido como consecuencia de un incesto o abuso sexual, **o bien...**
- si se ha presentado ante una corte un pedido de adopción de su hijo, **o bien...**
- si está analizando la posibilidad de dar su hijo en adopción con ayuda de algún organismo.

Podrá pedirle evidencia que corrobore la razón valedera que usted alega. Entre otras, las evidencias pueden ser las siguientes:

- Registros médicos, legales o policiales
- Declaraciones por escrito de amigos, vecinos, clérigos, trabajadores sociales y profesionales médicos

Para obtener más información sobre cómo presentar el formulario de Good Cause Claim, Demanda por causa justa, consulte al organismo de servicios humanos o sociales de su condado o tribu.

Si tiene una orden judicial que le exige pagar cuotas de sustento para un hijo que no reside con usted, debe estar al día con tales pagos para poder acceder a los beneficios de cupones de alimentos.

### **COMPROBACIÓN POR COMPUTADORA**

La información contenida en su solicitud estará sujeta a controles realizados por medio del sistema estatal de verificación de ingresos y elegibilidad. Si usted trabaja, los salarios que informa serán comparados por computadora con los que su empleador informa al Department of Workforce Development, Departamento de Desarrollo de Personal. También se consultará al Internal Revenue Service, Servicio de Impuestos Internos; Social Security Administration, Administración de Seguro Social; Unemployment Insurance Division, División de Seguro de Desempleo y al Child Support Agency, Organismo de Sustento de Menores, sobre sus ingresos y activos. La información obtenida puede influir en la elegibilidad de su familia para acceder a los cupones de alimentos y en el monto de los beneficios.

Si se descubre que algún dato proporcionado por usted es incorrecto, podrá denegarse el beneficio y/o se podrá interponer una acción penal en caso de que la información haya sido intencionalmente errónea. Si proporcionó información falsa, deberá reintegrar todo beneficio que haya recibido. Si se presenta una demanda por cupones de alimentos contra su familia, la información contenida en la presente solicitud, incluso todos los números de Social Security, podrá ser informada a organismos federales y estatales, así como también a entidades privadas de cobro y reclamo en caso de acciones legales por cobro.

### **REVISIÓN DE CONTROL DE CALIDAD**

Existe la posibilidad de que su caso sea elegido para la realización de una revisión de control de calidad. Tales revisiones se realizan para garantizar que:

- las personas reciban beneficios para los cuales reúnan los requisitos correspondientes;
- a las personas elegibles no se les rechacen los beneficios;
- las personas reciban el monto correcto de beneficios;
- el organismo cumpla con los requisitos estatales y federales.

**Cortar y guardar**

Si su caso es seleccionado para esta revisión, un revisor de control de calidad analizará su expediente/archivo en las oficinas del organismo y concertará una cita para reunirse con usted personalmente en su hogar. El revisor deberá mostrarle una identificación del organismo estatal. En su visita, le solicitará que muestre documentos y registros necesarios para corroborar su elegibilidad tales como tarjetas de Social Security, recibos de alquiler, resúmenes de cuenta bancaria y recibos de sueldo. Además, le pedirá que le proporcione una autorización por escrito para comunicarse con otras personas y obtener la información necesaria para completar la revisión. Si no coopera con el revisor, sus beneficios podrán ser cancelados.

**ADVERTENCIA SOBRE SANCIONES RELATIVAS A CUPONES DE ALIMENTOS**

**Ningún miembro de su familia que intencionalmente realice alguna de las acciones mencionadas a continuación podrá acceder al programa Food Stamp por un período de 12 meses después de la primera infracción, por un período de 24 meses en caso de una segunda infracción o de la primera si involucra sustancias controladas y permanentemente en caso de una tercera infracción. Tales acciones son:**

- el suministro de información falsa o el encubrimiento de información para obtener los beneficios de cupones de alimentos;
- el intercambio comercial, la venta o alteración de los beneficios de cupones de alimentos;
- el uso de los beneficios para la compra de artículos no alimenticios como alcohol o tabaco;
- el uso de los beneficios, la tarjeta de identificación o cualquier documentación de otra persona.

**Según el valor de los beneficios utilizados incorrectamente, el individuo podrá además ser multado por un valor de hasta \$250,000, encarcelado por un período de hasta 20 años o ambas cosas. Además, una corte podrá denegarle el acceso al programa por un plazo adicional de 18 meses. Asimismo, será incapacitado legalmente de por vida si se lo condena por tráfico de beneficios de cupones de alimentos por un valor de \$500 o superior. Si se descubre que usted ha informado o declarado fraudulentamente sobre su identidad y residencia a fin de recibir más de un beneficio al mismo tiempo, no podrá tener acceso al programa por un plazo de 10 años. Los evasores de la justicia o transgresores de libertad condicional o vigilada no son elegibles para el programa. El individuo además podrá ser procesado en función de otras leyes federales aplicables.**

**Todo miembro de su familia que haya utilizado o recibido beneficios que involucren la venta de cualquier sustancia controlada no será elegible por 24 meses en caso de una primera infracción y, en caso de reincidencia, no será elegible de por vida. Todo miembro de su familia que haya utilizado o recibido beneficios que involucren la venta de armas de fuego, municiones o explosivos no será elegible desde el momento de la primera infracción.**